



Comhairle an
Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, 31 Deireadh Fómhair 2022
(OR. en)

14269/22

LIMITE

CORLX 1024
CFSP/PESC 1470
COARM 224
CONUN 261

TOGRA

ó:	Ardionadaí an Aontais do Ghnóthaí Eachtracha agus don Bheartas Slándála, arna shíniú ag Stefano SANNINO, an tArdrúnaí
dáta a fuarthas:	31 Deireadh Fómhair 2022
chuig:	Thérèse BLANCHET, Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh
Ábhar:	Togra ó Ardionadaí an Aontais do Ghnóthaí Eachtracha agus don Bheartas Slándála chuig an gComhairle le haghaidh Cinneadh ón gComhairle a thacaíonn le córas a fhorbairt, a aithnítear go hidirnáisiúnta, lena ndéantar bainistiú arm agus armlón (AAMVS) a bhailíochtú chun leathadh aindleathach a cosc

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad HR(2022) 253.

Faoi iamh: HR(2022) 253

HR(2022) 253

Limited

AN tSEIRBHÍS EORPACH GNÍOMHAÍOCHTA SEACHTRAÍ



**Togra ó Ardionadaí an Aontais do Ghnóthaí Eachtracha agus don Bheartas Slándála
chuig an gComhairle**

an 30/10/2022

**le haghaidh Cinneadh ón gComhairle a thacaíonn le córas a fhorbairt, a aithnítear
go hidirnáisiúnta, lena ndéantar bainistiú arm agus armlón (AAMVS) a bhailíochtú
chun leathadh aindleathach a cosc**

HR(2022) 253

Limited

CINNEADH (CBES) 2022/... ÓN gCOMHAIRLE

an [ll/mm/2022]

a thacaíonn le córas a fhorbairt, a aithnítear go hidirnáisiúnta, lena ndéantar bainistiú arm agus armlón (AAMVS) a bhailíochtú chun leathadh aindleathach a cosc

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar an Aontas Eorpach, agus go háirithe Airteagail 28(1) agus 31(1) de,

Ag féachaint don togra ó Ardionadaí an Aontais do Ghnóthaí Eachtracha agus don Bheartas Slándála,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) An 19 Samhain 2018, ghlac an Chomhairle Straitéis de chuid an Aontais i gcoinne airm thine, mionairm agus armáin éadroma aindleathacha (“SALW”) agus a n-armlón, dar teideal “Airm a dhaingniú, saoránaigh a chosaint” (“Straitéis SALW an Aontais”). Is é cuspóir Straitéis SALW an Aontais gníomhaíocht Eorpach chomhtháite, chomhchoiteann agus chomhordaithe a threorú chun fáil aindleathach SALW agus a n-armlón ag sceimhlitheoirí, ag coirpigh agus ag gníomhaithe neamhúdaraíthe eile, a chosc agus a shrianadh, agus chun cuntasacht agus freagracht maidir le trádáil dhlíthiúil arm a chur chun cinn.
- (2) Léirítear i Straitéis SALW an Aontais gur príomhchúis le hatreorú arm agus armlón ó na margaí dleathacha chuig na margaí aindleathacha is ea drochshlándáil stoc-charn. Geallann an tAontas Eorpach agus a Bhallstáit go gcuideoidh siad le tíortha eile feabhas a chur ar bhainistiú agus ar shlándáil stoc-charn atá i seilbh an stáit trí na creata reachtacha agus riaracháin náisiúnta a neartú agus na hinstitiúidí náisiúnta a neartú a rialaíonn soláthar dlisteanach agus bainistiú stoc-charn SALW.
- (3) Tá caighdeáin agus dea-chleachtais forbartha ag Oifig na Náisiún Aontaithe um Ghnóthaí Dí-armála (UNODA) chun mionairm agus armlón a bhainistiú, go háirithe na Treoirlínte Teicniúla Idirnáisiúnta maidir le Muinisin (IATG) agus an Choimre ar na Modúil maidir le Rialú Mionarm (MOSAIC), ar a dtugtaí na Caighdeáin Rialaithe Idirnáisiúnta um Mionairm (ISACS). Le Straitéis SALW an Aontais, cuirtear de cheangal ar an Aontas Eorpach caighdeáin agus dea-chleachtais a chur chun cinn agus a chur chun feidhme.
- (4) An 30 Meitheamh 2018, ag an tríú Comhdháil de chuid na Náisiún Aontaithe chun athbhreithniú a dhéanamh ar an dul chun cinn atá déanta i gcur chun feidhme Chlár Gníomhaíochta na Náisiún Aontaithe i gcoinne Mionarmán agus Arm Éadrom

aindleathach, glacadh doiciméad deiridh ina ndearna na Stáit athnuachan ar a ngealltanais atreorú mionarm agus arm éadrom a chosc agus a chomhrac. D'athdhearbhaigh na Stáit go bhfuil siad le dhá oiread iarrachta a dhéanamh ar bhonn náisiúnta foráil a dhéanamh maidir le bainistiú sábháilte, slán agus éifeachtach stoc-charn mionarm agus arm éadrom atá i seilbh rialtais, go háirithe i staid coinbhleachta agus iarchoinbhleachta. D'aithin na Stáit freisin cur i bhfeidhm na gcaighdeán idirnáisiúnta ábhartha maidir le cur chun feidhme Chlár Gníomhaíochta na Náisiún Aontaithe a neartú.

- (5) In 2022, ag 'Ochtú Cruinniú Débhliantúil na Stát le féachaint ar chur chun feidhme Chlár Gníomhaíochta na Náisiún Aontaithe' ('BMS8'), tugadh dá aire an mheitheal neamhiata (OEWG) a bunaíodh de bhun rún 76/233 ón gComhthionól Ginearálta chun tacar de ghealltanais pholaitiúla a ullmhú mar chreat domhanda nua lena dtabharfar aghaidh ar na bearnaí atá ann faoi láthair i mbainistiú armlóin tríd an saol.
- (6) Dearbhaítear i gClár Oibre 2030 don Fhorbairt Inbhuanaithe NA nach mór cur i gcoinne na trádála aindleathaí i mionairm agus in airm éadroma chun go leor de na spriocanna forbartha inbhuanaithe a bhaint amach, lena n-áirítear iad siúd a bhaineann leis an tsíocháin, leis an gceartas agus le hinstiúidí láidre, leis an mbochtaineacht a laghdú, leis an bhfás eacnamaíoch, leis an tsláinte, le comhionannas inscne agus le cathracha sábháilte. Dá bhrí sin, i Sprioc Forbartha Inbhuanaithe 16.4, gheall na Stáit uile go bhféachfaidís leis na sreafaí aindleathacha airgeadais agus arm a laghdú go suntasach.
- (7) Sa Chlár Oibre um Dhí-armáil dar teideal 'Securing our Common Future' [Ár dTodhchaí Choiteann a Shlánú] (1), a cuireadh i láthair an 24 Bealtaine 2018, d'iarr Ardrúnaí na Náisiún Aontaithe go dtabharfaí aghaidh ar charnadh iomarcach gnáth-arm agus ar thrádáil aindleathach gnáth-arm agus d'iarr sé go dtacófaí le cineálacha cur chuige ar leibhéal na tíre maidir le mionairm. Tá cinneadh déanta ag an Aontas tacú le Gníomhaíocht 22 an Chláir Oibre: "Stoic-chairn iomarcacha ar beag cúram a dhéantar díobh a chosaint".
- (8) An 4 Nollaig 2017, ghlac Comhthionól Ginearálta na Náisiún Aontaithe rún 72/55 maidir le fadhbanna a eascraíonn as carnadh barrachas gnáthstoc-chairn armlóin. Leis an rún sin, tacaítear le tionscnaimh ar an leibhéal idirnáisiúnta, ar an leibhéal réigiúnach agus ar an leibhéal náisiúnta a thugann léargas ar bhainistiú inbhuanaithe armlóin a fheabhsú, lena n-áirítear trí IATG a chur chun feidhme.
- (9) An 24 Nollaig 2021, ghlac Comhthionól Ginearálta na Náisiún Aontaithe Rún 76/233 lena mbunaítear OEWG chun tacar de ghealltanais pholaitiúla a ullmhú mar chreat domhanda nua lena dtabharfar aghaidh ar na bearnaí atá ann faoi láthair i mbainistiú armlóin tríd an saol.
- (10) Cuireann Lárionad Idirnáisiúnta na Ginéive um Dhímhianú Daonnúil (GICHD) leis na Caighdeáin Idirnáisiúnta sa Chomhrac i gcoinne Mianach a fhorbairt, a athbhreithniú agus a chur chun cinn, agus, trína Fhoireann Chomhairleach um Bainistíocht Armlón (AMAT), cuireann sé le forbairt, athbhreithniú agus scaipeadh IATG. Cruthaíodh AMAT mar thoradh ar thionscnamh comhpháirteach idir GICHD agus UNODA mar fhreagairt ar an ngéarghá atá le tacaíocht do Stáit i ndáil le bainistiú sábháilte, slán agus éifeachtach armlóin, i gcomhréir le IATG.

HR(2022) 253

Limited

- (11) Tá an tAontas Eorpach ag féachaint an bhféadfaí córas a bhunú a aithnítear go hidirnáisiúnta chun beartas agus cleachtas arm agus armlóin a bhailíochtú ar leibhéal an stáit agus ar leibhéal na n-úsáideoirí deiridh. Trí Chinneadh (CBES) 2020/979 ón gComhairle a ghlacadh agus arna leasú le Cinneadh (CBES) 2021/2075 ón gComhairle, chuir an tAontas de chúram ar AMAT tionscadal AAMVS a fhorbairt a aithnítear go hidirnáisiúnta chun leathadh aindleathach agus pléascanna tionóisceacha a chosc.
- (12) Cé go bhfuil caighdeáin, treoirlínte agus dea-chleachtais idirnáisiúnta éagsúla ann maidir le bainistiú agus slándáil stoc-charn, níl aon mhodheolaíocht ann faoi láthair a aithnítear go hidirnáisiúnta chun dearbhuithe a sholáthar maidir le cumas tríú tír nó úsáideoirí deiridh atreorú (Airteagal 11, ATT) ina stoc-chairn arm agus armlón a chosc. Le modheolaíocht a aithnítear go hidirnáisiúnta chun comhlíonadh na gcaighdeán idirnáisiúnta um bainistiú arm a bhailíochtú go neamhspleách, beifear in ann an tionchar a bheidh ag cúnamh an Aontais do thríú tíortha maidir le bainistiú stoc-charn arm a thomhas, agus tacóidh sé freisin leis an measúnú riosca i gcomhthéacs rialú ar onnmhairiú arm.

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

1. D'fhonn Straitéis SALW an Aontais a chur chun feidhme, is é is cuspóir don Chinneadh seo tacú le hiarrachtaí chun bainistiú slán sábháilte SALW agus armlóin a áirithiú trí fheabhas a chur ar phróisis chinnteoireachta na bpáirtithe leasmhara atá ag obair i rialú onnmhairí agus i gcomhar agus cúnamh idirnáisiúnta.
2. De bhun mhír 1, is iad seo a leanas cuspóirí an Chinnidh seo:
 - a) córas oibríochtúil AAMVS a chruthú.
 - b) eagraíochtaí réigiúnacha maille le hiarrachtaí a gcuid Ballstát a spreagadh chun AAMVS dá gcuid féin a fhorbairt.
3. Leagtar síos tuairisc mhionsonraithe ar an tionscadal sin san Iarscríbhinn a ghabhann leis an gCinneadh seo.

Airteagal 2

1. Cuirfear de chúram ar Ardionadaí an Aontais do Ghnóthaí Eachtracha agus don Bheartas Slándála (an tArdionadaí) an Cinneadh seo a chur chun feidhme.
2. Is é Lárionad Idirnáisiúnta na Ginéive um Dhímhianú Daonnúil (GICHD), agus a shainghníomhaireacht, an Fhoireann Chomhairleach um Bainistiú Armlón (AMAT), a dhéanfaidh cur chun feidhme teicniúil an tionscadail dá dtagraítear in Airteagal 1.
3. Déanfaidh GICHD a chuid cúraimí faoi fhreagracht an Ardionadaí. Chun na críche sin, déanfaidh an tArdionadaí na socruithe is gá le GICHD.

HR(2022) 253

Limited

Airteagal 3

1. Is é [XXX] a bheidh sa mhéid tagartha airgeadais le haghaidh chur chun feidhme an tionscadail arna mhaoiniú ag an Aontas.
2. Bainisteofar an caiteachas a mhaoinítear leis an méid tagartha a leagtar amach i mír 1 i gcomhréir leis na nósanna imeachta agus na rialacha is infheidhme maidir le buiséad ginearálta an Aontais.
3. Déanfaidh an Coimisiún faireachán ar dhea-bhainistiú an chaiteachais dá dtagraítear i mír 1. Chuige sin, tabharfaidh sé an comhaontú is gá i gcrích le GICHD. Sonrófar sa chomhaontú sin go n-áiríteoidh GICHD infheictheacht ranníocaíocht an Aontais, atá iomchuí dá méid.
4. Déanfaidh an Coimisiún iarracht an comhaontú dá dtagraítear i mír 3 a thabhairt i gcrích a luaithe agus is féidir tar éis theacht i bhfeidhm an Chinnidh seo. Cuirfidh sé an Chomhairle ar an eolas maidir le haon deacrachtaí sa phróiseas sin agus maidir leis an dáta a thabharfar an comhaontú chun críche.

Airteagal 4

1. Cuirfidh an tArdionadaí tuarascáil faoi bhráid na Comhairle maidir le cur chun feidhme an Chinnidh seo ar bhonn tuarascálacha insinte rialta arna n-ullmhú ag GICHD. Beidh na tuarascálacha sin mar bhonn don mheasúnú a dhéanfaidh an Chomhairle.
2. Soláthróidh an Coimisiún tuarascáil maidir le gnéithe airgeadais an tionscadail dá dtagraítear in Airteagal 1.

Airteagal 5

1. Tiocfaidh an Cinneadh seo i bhfeidhm ar dháta a ghlactha.
2. Rachaidh an Cinneadh seo in éag 36 mhí tar éis an dáta a thabharfar an comhaontú dá dtagraítear in Airteagal 3(3) i gcrích. Rachaidh sé in éag 6 mhí tar éis dháta a theacht i bhfeidhm, áfach, mura mbeidh an comhaontú sin tugtha i gcrích faoin tréimhse sin.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

Thar ceann na Comhairle

An tUachtarán